

УДК316.6; 81

DOI: 10.17748/2075-9908-2018-10-5/2-165-172

ЧЕЛАК Елена Анатольевна
Югорский государственный университет
г. Ханты-Мансийск, Россия
savelana@rambler.ru

Elena A. CHELAK
Humanitarian Institute, Yugra State University
Khanty-Mansiysk, Russia
savelana@rambler.ru

ПОЛЯРУШ Дарья Николаевна
Югорский государственный университет
г. Ханты-Мансийск, Россия
da_polyarush@gmail.ru

Darya N. POLYARUSH
Humanitarian Institute, Yugra State University
Khanty-Mansiysk, Russia
da_polyarush@gmail.ru

**К ВОПРОСУ О МЕТОДИКЕ ПРОВЕДЕНИЯ
ЭКЗАМЕНА НА ПОЛУЧЕНИЕ СОЦИАЛЬНО
ЗНАЧИМОГО СТАТУСА
«НОСИТЕЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА»**

**TO THE ISSUE OF METHODS ON HOLDING THE
EXAMINATION FOR OBTAINING SOCIALLY
IMPORTANT STATUS OF
«RUSSIAN NATIVE SPEAKER»**

В статье рассматривается методология проведения собеседования с мигрантами - претендентами на звание носителей русского языка в условиях современной нормативной базы, регламентирующей проведение данной процедуры. Обосновывается необходимость введения упрощенного образовательного испытания в целях моделирования социально-демографических тенденций миграционной политики Российской Федерации. Социальная дифференциация миграционных потоков продиктована необходимостью создать в многонациональном обществе условия адаптационного и интеграционного характера для мигрантов, прибывших из регионов постсоветского пространства, в котором русский язык традиционно считается одним из основных консолидирующих факторов. В вопросе гармонизации межнациональных отношений степени овладения русским языковым сознанием отводится роль связующего звена между принимающим социумом и лицом, изъявившим желание получить гражданство Российской Федерации. Поэтому в настоящее время на законодательном уровне предусмотрена процедура, упрощающая лицам с достаточным уровнем сформированности языковой компетенции и культурной грамотности, процесс признания их носителями русского языка со всеми возможными предпочтениями. Также в статье предпринимается попытка определить возможные методологические подходы к проведению процедуры собеседования с комиссией по признанию иностранного гражданина или лица без гражданства носителем русского языка.

The article discusses a methodology on holding interview for obtaining "Russian native speaker" status with candidates among migrants within current regulatory framework responsible for the procedure. It is approved the necessity to make the examination simpler with a view to simulate social and demographic policy of the Russian Federation. The social segregation of migrant streams is forced by urgency to create conditions in multinational society for adaptation and integration of migrants, who have arrived from post-Soviet countries where Russian language is traditionally considered to be one of the main consolidation factors. In the issue of international relation harmonization, the level of Russian language speaking and thinking acquisition is a link between host society and those who have manifested the desire to get Russian citizenship. Therefore, today Russian legislation provides simplified procedure for those who possess adequate linguistic competency and cultural literacy and to this view acknowledge them as Russian native speakers with all advantages arising. An attempt is being made to identify possible methodological approaches to conducting an interview procedure with a committee on acknowledging a foreign citizen or a stateless person as a native Russian speaker.

Ключевые слова: носитель русского языка, собеседование, экзамен для мигрантов, социально-демографический процесс

Key words: native Russian speaker, interview, examination for migrants, social and demographic process

Для цитирования: Челак Е.А., Поляруш Д.Н. К вопросу о методике проведения экзамена на получение социально значимого статуса «носитель русского языка». *Историческая и социально-образовательная мысль*. 2018. Том. 10. № 5-2. с. 165-172.
doi: 10.17748/2075-9908-2018-10-5/2-165-172.

For citation: Chelak E.A., Polyarush D.N. To the issue of methods on holding the examination for obtaining socially important status of "Russian native speaker". *Historical and Social-Educational Idea*. 2018. Vol. 10. No. 5-2. Pp. 165-172.
doi: 10.17748/2075-9908-2018-10-5/2-165-172.
(in Russ)

В последнее десятилетие Российская Федерация по количеству мигрантов занимает одно из первых в мире [1]. В зависимости от цели прибытия, сроков, политических, социальных, профессиональных характеристик мигрантов к ним применяется дифференцированный подход в отношении возможных способов получения гражданства Российской Федерации. На данном этапе на законодательном уровне утверждены несколько видов культурно-образовательных испытаний мигрантов, среди которых собеседование для признания иностранного гражданина носителем русского языка занимает особое место.

В соответствии с приказом ФМС [2] форматом определения статуса «носитель русского языка» является собеседование. В ходе собеседования в сжатые сроки иностранный гражданин или лицо без гражданства должен подтвердить высокий уровень владения языком, который подтверждается сформированностью коммуникативной компетенции. Особое внимание заслуживает тот факт, что комиссия возглавляется специалистом без профильного филологического образования, следовательно, не имеющего четких представлений о критериях оценки коммуникативной компетентности и ее дефинициях в современном научном дискурсе. Так, наличие у субъекта уровня адекватного выбора и адекватного синтеза языкового материала может осуществляться членами комиссии фактически интуитивно, исходя из собственной языковой компетенции. В настоящее время не существует методических рекомендаций, позволяющих в какой-то мере унифицировать подходы на подтверждение данного статуса с содержательной точки зрения. Более того, комиссии разных регионов рассматривают собеседование как форму, допускающую некоторую свободу в выборе его реализации.

Задачами данной статьи становится анализ формальной и концептуальной частей экзамена для мигрантов, а также попытка наметить стратегии будущих разработок методических рекомендаций для проведения собеседования по признанию иностранного гражданина или лица без гражданства носителем русского языка.

Материалом данной статьи послужили более двух тысяч интернет-комментариев, написанных пользователями в обсуждениях группы «Гражданство РФ "носители русского языка"» в социальной сети «ВКонтакте» [3].

Анализ интернет-отзывов подтверждает разрозненность в методиках проведения собеседования. Так, во Владимире комиссия придерживается формата непосредственно собеседования (здесь и далее в примерах орфография и пунктуация автора сохранены. - *прим. авт.*):

Ольга Лунгу 8 ноя 2018 в 22:21

Здравствуйте, я сегодня прошла собеседование в г. Владимир. Записывалась 5 июня, позвонили 2 ноября и сказали 6 принести заявление, нотариально заверенный перевод паспорта, копию ВНЖ, 1 фото цветное 3*4. На 8 ноября назначили собеседование. Спросили кем работаю, какие планы на будущее, как я понимаю фразы: филькина грамота, втирать очки. Многим давали текст прочитать и ответить на вопросы по тексту, кого-то спрашивали про писателей русских.

В Санкт-Петербурге экзамен состоит из письменных заданий в тестовой форме и непосредственно собеседования:

Станислав Станиславский 26 авг 2018 в 3:25

Сдал экзамен в Санкт-Петербурге буквально 2 недели назад. Сначала выдали всем варианты. В вариантах было 4 вопроса. Первый был такого плана: укажите правильный вариант, подразумевающий отказ на вопрос "Можешь дать мне книгу?". И варианты "Да, да, только сам дочитаю", "Конечно, держи", "Сам ишу у кого бы взять" и т.п. Второй вопрос был вставить пропущенные буквы в слова. Третий вопрос был загадкой "С этим можно войти, но нельзя выйти, это сложно получить и легко потерять, с этим можно умереть, но нельзя родиться" - честь. И четвертый вопрос "Вставить пропущенные буквы и указать, про какой собор идет речь в стихотворении". Но у каждого варианта свои задания. Потом комиссия вызывает всех по одному, спрашивает автобиографию, могут задать вопрос про какого-то великого поэта или деятеля культуры. У меня спрашивали про Гоголя и Петра 1. Еще спрашивали, какие достопримечательности знаю в Питере. Потом открываешь вариант, который скажут (там папка на столе с вариантами перед вами будет)

и устно рассказываете. У меня было задание сопоставить глаголы с существительными, типа "Играть, ломать, колотить - роль, комедию, грушу" Играть роль, ломать комедию, колотить грушу. Потом продолжить пословицы, типа "Яблоко от яблони - ..., За двумя зайцами - ..." и объяснить какую-то из пословиц. Но все несложно, атмосфера дружная, проходит собеседование лайтово. У нас сдавало 36 человек, я заходил где-то 25 и до меня сдали все. Удачи и не переживайте :)

В Ханты-Мансийске претендент на присвоение статуса «носитель русского языка» сначала пишет сочинение на бытовую тему, а затем отправляется на собеседование с комиссией:

Юлия Созанская 25 мая 2018 в 20:26

Сегодня 25.05.2018 проходили комиссию в Ханты-Мансийске. Вначале у всех собрали документы, проверили. Следом попросили написать сочинение на тему «Моя семья». На это задание дали ровно 5 минут. Далее отправили за дверь и стали по одному вызывать. Рекомендую подготовиться, так как не все знают ответы на подобные вопросы:

1. Русские писатели и поэты (кто из них были лауреатами Нобелевской премии).
2. Что такое конституция, когда принята, ее концепция.
3. Что изображено на гербе, как расположены цвета триколора по порядку, кто написал гимн.
4. Русские ученые.
5. Первая и вторая мировые, русские правители (князья, цари, генсеки - тут кому что попадется.
6. Закончить пословицу и объяснить значение (какие вы знаете пословицы, например, про деньги, друзей и т.п.).
7. Губернатор и мэр города.
8. Последняя прочитанная книга.

Соответственно, эти вопросы задавали не все, просто собрала отзывы проходящих. Ответ присылают по почте, сразу даже не намекают, прошел или нет. Никто специально не валил, человеческое отношение.

В Москве экзамен состоит из нескольких этапов: 1) показ документального фильма на русском языке; 2) письменные задания различного типа; 3) непосредственно собеседование:

Светлана Багдасарова 15 мар 2016 в 21:21

Добрый вечер! Не переживайте, все не очень сложно. Говорят темы фильмов постоянно разные, о купеческой Москве, о творчестве Серова, и т.д., но ничего сложного... Сначала фильм, потом уже на листках: вопросы по фильму, синонимы к предложенным словам, пословицы о зиме, весне, погоде природе (у всех по разному, хоть одну написать) и фразеологические обороты речи в предложенном тексте, пояснить... Ну как то так. Все эксперты настроены доброжелательно, не переживайте, если Вы действительно настоящий НРЯ, то Вам вообще не о чем переживать... Все получится, просто внимательно смотрите фильм и слушайте информацию звучащую в нем. Не разговаривайте ни с кем, просто внимательно смотрите и запоминайте о чем говорится в фильме. После окончания фильма Вам раздадут листочки, ответите на все вопросы и уже у экспертов мини рассказ о себе любимом, ну типа: Где, когда и в какой семье родился, учился, работал, служил.. И так от себя, все, что считаете нужным... так минут на 5-7 рассказик:))

В Приложении № 2 к [2] имеются четыре актуальных для настоящего исследования правила проведения комиссией собеседования по признанию иностранного гражданина или лица без гражданства носителем русского языка. Рассмотрим их. В ходе собеседования определяется способность иностранного гражданина:

1. *Понимать и уметь интерпретировать неадаптированные **тексты** на любую тематику, включая абстрактно-философские, профессиональной ориентации, публицистические и художественные, а также **тексты**, обладающие подтекстовыми и концептуальными смыслами.*

Обратимся к определению понятия «текст».

ТЕКСТ (от лат. *textum* - связь, соединение). Результат говорения или письма, продукт речевой деятельности; основная единица коммуникации, которой человек пользуется в процессе речевого общения. Т., как правило, обладает единством темы и замысла, относительной законченностью, связностью, внутренней структурой - синтаксической (на уровне сложного синтаксического целого и предложения), композиционной и логической. Т. всегда характеризуется отнесенностью к тому или иному стилю - разговорному, публицистическому, научному и др. По объему Т., как правило, больше предложения... [4].

Делаем вывод: экзаменуемому для интерпретации могут быть представлены как письменные, так и устные тексты (аудио-, видеозаписи), характеризующиеся относительной законченностью и отнесенностью к тому или иному стилю. Связный текст должен обладать подтекстовыми и концептуальными смыслами, следовательно, тематика должна выходить за бытовую сферу и апеллировать к уже имеющимся у мигранта знаниям в области культуры, науки и истории, то есть давать возможность продемонстрировать не только языковую компетенцию, но и так называемую культурную грамотность. Само понятие было введено Э.Д. Хиршем, американским культурологом, и вмещает в себя «систему знаний из разных областей культуры, науки, искусства, которая необходима человеку для того, чтобы адекватно воспринимать поступающую информацию, адекватно на нее реагировать и ориентироваться в окружающем мире» [5]. Тенденция к упрощению порядка получения гражданства в данном случае не должна восприниматься как возможность получения статуса носителя русского языка путем освоения бытовой лексики и элементарных синтаксических конструкций. Минимальный объем лексики пассива у инофона должен составлять не менее 20 000 единиц, а актив словарного запаса - до 8000 единиц [6].

Ханты-Мансийск

Анастасия Сергеева 8 дек 2017 в 12:59

Хочу поделиться опытом прохождения комиссии в ХМАО Югре город Ханты Мансийск. Порядок проведения комиссии. Проверили документы, взяли ксерокопии и те что им необходимы оригиналы вернули, сказали написать сочинение на тему "Ханты Мансийск Новогодняя столица России". После этого всех выгнали в общий зал и запускали по одному человеку на комиссию которая состояла из двух преподавателей по истории и по русскому языку и литературе, а так же сотрудников ФМС. Задание было выбрать текст из предложенных на столе, может быть абсолютно что угодно по тематике, литературное произведение, стихотворение, математическая задача, кулинарный рецепт басня и т.д. После прочтения текста в слух нужно сказать что ты прочитал и кто автор произведения если это отрывок прозы или стиха. Далее были вопросы по истории, могут спросить что угодно, начиная от древней руси, заканчивая нынешним временем, меня спросили про Ивана Грозного годы его рождения и с чем он у меня ассоциируется, кого то спрашивали про то какие ТВ передачи он смотрит и как к ним относится и т.д. вопросы были на любую тематику. Так же по литературе меня спросили о том какие военные произведения я знаю и их авторы, а так же какую литературу вы читаете, какую последнюю книгу прочитали и кто Ваш любимый герой и почему. Кого то спрашивали годы жизни поэтов, кого то биографию писателей и что знают о них. Заседание проходило около 10-15 минут на человека. Далее отпускают. Теперь жду решения о признании или не признании в течении 5 дней должны отправить по почте кто не из города и тем кто из города можно забрать лично через 5 дней. Спасибо за внимание, надеюсь на лучшее и верю в чудо! Успехов Вам НРЯнчане

Тверь

Светлана Иванова 7 фев 2018 в 16:30

Добрый день! Сегодня проходили комиссию в Твери. Может кому понадобится. Нас было около 30 человек. Все прошли! По 7 человек запускали в комнату и выдавали по тексту (каждому разный). Нужно было прочитать, понять. Мне достался о Крыме. Предложений по 40. Все пронумерованы. В конце нужно ответить на вопросы по тексту. Типа: главная идея текста. Несколько вопросов по тексту. На каждый вопрос найди номер предложения ответа в тексте. У меня был вопрос который не соответствует тексту, я ука-

зала. Оказалось это специально, проверка на понимание соответствия. У мужа был текст по русским писателям. Несколько вопросов еще о понимании значения слов: типа моросит, привлекательный, бархатный сезон и т.д. Дополнительно спрашивали что-то из биографии, Члены комиссии очень внимательны и вежливы.

2. *Максимально полно понимать содержание, в частности, **радио- и телепередач, кинофильмов, телеспектаклей, пьес, записей публичных выступлений**, свободно воспринимая социально-культурные и эмоциональные особенности **речи говорящих**, интерпретируя фразеологизмы, известные высказывания и скрытые смыслы.*

Данный пункт предполагает интерпретирование экзаменуемым устных текстов (аудио-, видеозаписей). Процедура экзамена должна включать в себя интерпретацию аудио- и видеоматериала, содержащего информацию, которая при наложении на ментальные схемы обеспечивает наиболее полную референцию. Выполнение такого рода заданий продемонстрирует погруженность в культуру и выявит особенности лингвокультурного портрета лица, претендующего на статус носителя русского языка [7].

Делаем вывод: испытуемому для интерпретации должны быть представлены аудио- или видеозаписи говорящих.

Москва

Андрей Булавин 2 мар 2017 в 13:34

Хотел поделиться своим опытом по прохождению собеседования на Б. Орбынке.

Собеседование проходило в актовом зале, присутствовало человек 70-80. Всех рассадили через одного и выдали задание - 2 листа А4. На одном листе были вопросы к первому заданию, на втором листе второе задание с вопросами. Задания были следующие:

1 - Просмотр док. фильма, минут 15 и ответы на вопросы.

2 - Необходимо было прочитать текст и ответить на вопросы после текста. На все отводился один час. Можно было делать записи на черновик во время просмотра фильма. Пользоваться телефонами и интернетом запрещалось.

В качестве первого задания показали первые 15 минут фильма «Россия. Гений места. Алтай»:

Необходимо было ответить на вопросы типа:

- Почему поезд называли «Калина Красная»?

- На каких муз. инструментах играли в ансамбле?

- Как назывался поселок, в котором родился Шукшин и почему его так называли.

В качестве второго задания выступало предисловие к циклу рассказов Л.С. Соболева «Морская душа»

Необходимо было ответить на ряд вопросов, типа:

- Подобрать синонимы к словам или описать их значение: гимнастерка, тельняшка, трус и т.п.

- Почему моряков называли «черной тучей»?

3. *Уметь достигать поставленных целей коммуникации в ситуациях **подготовленного и неподготовленного монологического и диалогического общения**, в том числе публичного, демонстрируя различные тактики речевого поведения.*

Из этого пункта явно следует, что коммуникация в рамках собеседования должна предполагать как диалог, так и монолог. Однако анализ практики проведения экзамена в разных регионах страны наглядно демонстрирует тенденцию к использованию только одного из видов общения, что не обеспечивает полной валидности заданий на экзамене. Необходимо также обратить внимание на «подготовленность» общения, то есть экзаменуемый может выступить с заранее подготовленным монологом. Только комбинированный подход, включающий в себя все формы подготовленного и неподготовленного общения, может помочь в столь краткие сроки оценить коммуникативную компетентность иностранного лица или лица без гражданства, претендующего на статус носителя русского языка. В условиях межкультурной коммуникации претендующий на получение статуса носителя русского языка иностранный гражданин должен продемонстрировать знание поведенческих стандартов коммуникативного общества в России, по-

нимание социального статуса коммуникантов, умение к нему приспосабливаться, использовать невербальные средства, характерные для русской культуры, адекватно выразить свою мысль и понять мысль собеседника и корректировать свою коммуникативную стратегию в зависимости от изменения коммуникативной ситуации.

Делаем вывод: экзаменуемому должно быть предоставлено слово (подготовленный устный или письменный монолог), а также предоставлены условия диалогического общения.

Тюмень

Валерий Процкий 2 июня 2017 в 18:35

Тюмень. Сегодня был наконец-то на собеседовании по нря, ждал чуть больше двух месяцев. Первое мнение к этому реально нельзя подготовиться. У меня спросили русских химиков (по образованию), так как был с ребенком - детских композиторов, детских писателей и их произведения, поговорки про труд и их значение. нужно было разыграть сценку с членом комиссии, но это самое легкое. У других спрашивали и про "Анну Каренину" и про части слова, и про современных политиков, лидеров партий, вплоть до министра образования и здравоохранения. спрашивают все что взбредет в голову. Решение только через неделю, не знаю чего ждать, но настраиваюсь на позитив

4. Уметь продемонстрировать полное знание языковой системы и свободное владение средствами выразительности языка во всем многообразии лексико-грамматических, стилистических, синонимических и структурных отношений.

Это наименее конкретный пункт из требований, тем не менее наиболее важный для понимания требований, предъявляемых на собеседовании лицам, претендующим на получение статуса носителя русского языка [6]. Он предполагает не только проявление знаний, умений и навыков, необходимых для социального взаимодействия на русском языке, но и речевую компетентность, навыки правописания и культуры речи, то есть владение нормой на всех уровнях. Все многообразие и выразительные возможности языковой системы продемонстрировать в сжатые сроки собеседования едва ли представляется возможным.

Ростов-на-Дону

Ирина Чернова 6 июня 2017 в 20:00

Вот и я, наконец, стала носителем русского языка! Собеседование проходило сегодня 06.06.2017г в Ростове-на-Дону. Нас было примерно 12 человек. Разбили на две группы. Я была в первой группе. Девушка проводила нас на 4 этаж. Там у них находится зал заседаний. Впускали по одному. Я была в списке первая. В зале сидели два инспектора (в форме) и две приятные женщины (видимо представители русского языка и культуры речи). Я зашла, представилась, рассказала немного о себе (очень коротко). Потом одна женщина дала мне текст. Его нужно было прочитать грамотно. Там было много слов, которые каждый день не используешь в своей речи. Я почти все прочтала правильно, в некоторых словах неправильно поставила ударение, меня исправили. Попросили найти в тексте заимствованные слова. У меня это были «ландшафт» и «дизайн». Также нужно было объяснить их смысл и сказать, что это синонимы. Вторая женщина дала мне текст, который нужно было письменно проанализировать. Написать несколько предложений о том, согласен ли ты с автором и аргументировать свой ответ. Как я поняла, суть ответа их не очень интересовала. Можно было, наверно, все, что угодно написать. Они смотрели на грамматику. У меня нашли одну ошибку, я поставила, позапарке лишний мягкий знак. В общем я прошла испытания.

Что касается остальных. Спросили, что такое пошлость и хамство, в чем разница. Задавали много других вопросов по тексту. Задания у всех были разные. У одной спросили, что такое подлежащее. Спрашивали, какой сегодня праздник (6 июня-день русского языка и день рождения А.С.Пушкина). Когда родился Пушкин, какие произведения писал, кем он был. Какие его произведения читали. Надеюсь мой рассказ кому-нибудь пригодится :) Всем удачи и спасибо, что консультировали меня.

Итак, собеседование на присвоение статуса «носитель русского языка», согласно правилам, предполагает следующие виды испытаний:

- интерпретация устного или письменного текста;
- интерпретация аудио-, видеозаписи;
- подготовленный устный или письменный монолог;
- диалогическое общение.

Резюмируя, можно сказать, что на данном этапе назрела необходимость создания унифицированной методики функционирования современной формы проведения собеседования с претендентами на статус носителя русского языка. Для того чтобы устранить возможность получения статуса носителя русского языка в изъяснительном порядке и придать нормативную завершенность деятельности комиссии по признанию мигранта носителем этого статуса, целесообразно разработать единую концепцию проведения собеседования, которая определит логику взаимодействия всех участников собеседования, а также методологию оценки лингвокультурологической компетенции мигрантов в ходе данной процедуры.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Пресс-релиз ООН. 11 сентября 2013 г. URL: http://www.un.org/ru/ga/68/meetings/migration/pdf/internationalmigrantsworldwide_totals2013.pdf (дата обращения: 11.10.2018).
2. Приказ Федеральной миграционной службы от 26 мая 2014 г. № 379 "Об утверждении Требований к специалистам, входящим в состав комиссии по признанию иностранного гражданина или лица без гражданства носителем русского языка, Правил проведения собеседования комиссией по признанию иностранного гражданина или лица без гражданства носителем русского языка с иностранным гражданином или лицом без гражданства, Требований к форме заявления о признании иностранного гражданина или лица без гражданства носителем русского языка и Требований к форме решения комиссии о признании иностранного гражданина или лица без гражданства носителем русского языка о признании иностранного гражданина или лица без гражданства носителем русского языка" [Электронный ресурс]. URL: <http://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/70579126/#ixzz5WZDKKER2> (дата обращения: 11.10.2018).
3. Гражданство РФ "носители русского языка" [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/nositeli_russkogo_yazyika (дата обращения: 11.10.2018).
4. Азимов А.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). Печатное издание. - М.: ИКАР, 2009.
5. Маркасова О.А. Понятие «грамотность» в наивном языковом сознании: поиск критериев и средств достижения // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. - 2015. - № 2 (24). - С. 172-180.
6. Должикова А.В., Киселева Е.В. Правовое регулирование лингвадидактического тестирования и интеграционного экзамена для иностранных граждан в РФ // Вестник КРСУ. Юриспруденция. - 2015. - № 2. - С. 102-105.
7. Должикова А.В., Поморцева Н.В., Куриленко В.Б., Иванова А.С., Куликова Е.Ю. Лингвокультурная компетентность как объект контроля в лингвадидактическом тесте-собеседовании по русскому языку как иностранному // Вестник РУДН. Сер.: Вопросы образования: языки и специальность. - 2015. - № 4. - С. 19-24.
8. Должикова А.В. Особенности правового регулирования проведения лингводидактического тестирования и интеграционного экзамена для иностранных граждан в РФ // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. - 2014. - № 11 (49): в 2-х ч. Ч. I. - С. 75-81.

REFERENCES

1. Press-reliz OON. 11 sentyabrya 2013 g. Available at:URL: http://www.un.org/ru/ga/68/meetings/migration/pdf/internationalmigrantsworldwide_totals2013.pdf (data obrashcheniya: 11.10.2018).
2. Prikaz Federal'noj migracionnoj sluzhby ot 26 maya 2014 g. № 379 "Ob utverzhdenii Trebovanij k specialistam, vkhodyashchim v sostav komissii po priznaniyu inostrannogo grazhdanina ili lica bez grazhdanstva nositelem russkogo yazyka, Pravil provedeniya sobesedovaniya komissiej po

- priznaniyu inostrannogo grazhdanina ili lica bez grazhdanstva nositelem russkogo yazyka s inostrannym grazhdaninom ili licom bez grazhdanstva, Trebovanij k forme zayavleniya o priznanii inostrannogo grazhdanina ili lica bez grazhdanstva nositelem russkogo yazyka i Trebovanij k forme resheniya komissii o priznanii inostrannogo grazhdanina ili lica bez grazhdanstva nositelem russkogo yazyka o priznanii inostrannogo grazhdanina ili lica bez grazhdanstva nositelem russkogo yazyka". Available at: URL: <http://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/70579126/> (accessed: 11.10.2018).
3. Grazhdanstvo RF "nositeli russkogo yazyka. Available at:URL: https://vk.com/nositeli_russkogo_yazyka (data obrashcheniya: 11.10.2018).
 4. Azimov A.G., Schukin A.N. Novyj slovar' metodicheskikh terminov i ponyatij (teoriya i praktika obucheniya yazykam). [A new dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of language teaching)]. Pечатnoe izdanie. M.: IKAR = Printed edition. M.: IKAR, 2009. (In-Russ).
 5. Markasova O.A. Ponyatie «gramotnost'» v naivnom yazykovom soznanii: poisk kriteriev i sredstv dostizheniya. [The concept of "literacy" in the naive linguistic consciousness: the search for criteria and means of achievement]. Vestnik Novosibirskogo gosudarstvennogo pedago-gicheskogo universiteta = Bulletin of Novosibirsk State Pedagogical University. 2015. № 2 (24). S. 172-180. (InRuss).
 6. Dolzhikova A.V., Kiseleva E.V. Pravovoe regulirovanie lingvadiakticheskogo testirovaniya i integracionnogo ehkzamina dlya inostrannykh grazhdan v RF [Legal regulation of linguadidactic testing and integration exam for foreign citizens in the Russian Federation]. Vestnik KRSU. Yurisprudence. = Bulletin of Kyrgyz-Russian Slavonic University. Jurisprudence. 2015. № 2. S. 102-105. (InRuss).
 7. Dolzhikova A.V., Pomorceva N.V., Kurilenko V.B., Ivanova A.S., Kulikova E.YU. Lingvokul'turnaya kompetentnost' kak ob'ekt kontrolya v lingvadiakticheskom teste-sobesedovanii po russkomu yazyku kak inostrannomu [Linguocultural competence as an object of control in a linguadidactic test-interview in Russian as a foreign language]. Vestnik RUDN, seriya Voprosy obrazovaniya: yazyki i special'nost'. = RUDN Bulletin, a series of Educational Issues: languages and specialty. 2015. № 4. S. 19-24. (InRuss).
 8. Dolzhikova A.V. Osobennosti pravovogo regulirovaniya provedeniya lingvodi-dakticheskogo testirovaniya i integracionnogo ehkzamina dlya inostrannykh grazhdan v RF [Features of the legal regulation of holding linguodidactic testing and integration exam for foreign citizens in the Russian Federation]. Istoricheskie, filosofskie, politicheskie i yuridicheskie nauki, kul'turologiya i iskusstvovedenie. Voprosy teorii i praktiki. = Historical, philosophical, political and legal sciences, cultural studies and art history. Questions of theory and practice. 2014. № 11 (49): v 2-h ch. CH. I. S. 75-81. (InRuss).

Информация об авторах:

Челак Елена Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент, Гуманитарный институт, Югорский государственный университет, г. Ханты-Мансийск, Россия
savelana@rambler.ru

Поляруш Дарья Николаевна, преподаватель, Гуманитарный институт, Югорский государственный университет, г. Ханты-Мансийск, Россия
da_polyarush@gmail.ru

Получена: 11.10.2018

Information about the authors:

Elena A. Chelak, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Humanitarian Institute, Yugra State University, Khanty-Mansiysk, Russia
savelana@rambler.ru

Darya N. Polyarush, Lecturer, Humanitarian Institute, Yugra State University, Khanty-Mansiysk, Russia
da_polyarush@gmail.ru

Received: 11.10.2018